



レインボー
Rainbow



2012年
1.2月号
No.92



レインボープラザ
Rainbow Plaza
福岡国際交流協会
FUKUOKA INTERNATIONAL ASSOCIATION

编辑发行(隔月刊) (财)福岡国際交流協会 彩虹广场(レインボープラザ)
〒810-0001 福岡市中央区天神1-7-11 IMS 8楼
TEL(092)733-2220 FAX(092)733-2215
http://www.rainbowfia.or.jp/

福岡市登録人口 1,421,138人
其中外国人登録人口 24,898人
(2011年11月末信息)

日本传统的正月游戏

提起日本正月的游戏,有拍羽毛毬和放风筝等,您玩过这种游戏吗?这次我们介绍一下最适合正月里玩的日本传统游戏,请大家也试着挑战一下吧。



1. 拍羽毛毬(はねつき)

拍羽毛毬是室町时代(1336~1573)从中国传来的游戏。类似于打羽毛球比赛两个人对拍的「追拍羽毛毬」和比赛一个人拍的次数的「拍羽毛毬」两种。另外,因为拍羽毛毬可以被除厄运,江户时代(1603~1867)开始盛行年末祈祷祓除邪气而赠送羽毛拍。同时拍羽毛毬可以被除一年的厄运,保佑孩子健康成长。



2. 放风筝(たこあげ)

放风筝是平安时代(794~1185)开始从中国传来的最初流行于贵族间的游戏。据说到了战国时代(15世纪末~16世纪末),应用于测量到敌人阵地的距离和作为向远方放火的兵器。不仅可以享受高放风筝的快乐,还可以打掉对方的风筝,弄断对方的风筝线等进行「风筝大战」和「风筝打架」。现在能够悠闲的放风筝的地方很少,作为正月的风景诗,有机会的话请务必尝试一下。



3. 蒙眼拼像(ふくわらい)

据说是于明治时代(1868~1912)开始固定下来的,蒙上眼睛,在画有假面轮廓的纸上把眼睛·鼻子·嘴·耳朵等形状的纸片拼成一张脸的游戏。贴完后的面庞特别滑稽好笑,大家以此取乐。有时候自行决定胜负的规则,帖得最有趣的脸为胜方,或者帖得最准确的脸为胜方。最想推荐的是做一个家属的肖像画的「福笑」。



4. 转陀螺(こまわし)

转陀螺是奈良时代(710~794)从唐朝经过高丽传来的,名字叫陀螺,写成独乐。最初是贵族间的游戏,在江户时代流行到民间。陀螺的种类有两种,一种是有轴的デアボコ,另一种是没有轴的ペ工陀螺。玩法也有一个人转陀螺享受快乐,大家一起互相碰撞陀螺决定胜负,以及享受曲艺般的技巧等。



5. 双六(すごろく)

双六有一对一决战的「盘双六」和为了与一对一决战的「盘双六」区别,大家比较熟悉的双六「绘双六」两种。现在「盘双六」几乎已经消失。规则简单,掷色子然后走棋子,胜败全取决于运气,无论几个人参加都可以,因此正适合正月团聚,还可以算一算一年的运势。最近玩转盘赌的人也在增多,有人气的「人生游戏」正宛如「发迹双六」。



6. 拍球(まりつき)

拍球是传统的游戏之一,好像在很古的时代就开始了。两个人以上的女孩儿用大小像拍球一般大的橡皮球,合着「拍球歌」,一个人一个人地拍,唱到短歌的最后一句「Sa」的声音时用腿跨球,最后使球从胯下传到身后,当拍球歌结束的时候在臀部的地方用手接住球,游戏结束。如果中途失败的话就换下一个人。



7. 纸牌(かるた)

纸牌的语源来自于表示信件或卡片的葡萄牙语,起源于平安时代的对贝壳。有使用唱读牌和带画的纸牌的卡片游戏,有用百人一首的「百人一首纸牌」以及利用伊吕波歌的「伊吕波纸牌」。普通卡片的右侧上面部分,写着五十音图的假名,卡片上写着与音图相称的短俳句和谚语等短文章。读牌的人读完了句子,比赛看谁先找到卡片,放到自己身边。最后,看谁拿到的卡片最多,谁就是胜方。

http://allabout.co.jp/contents/sp_newyear_c/seasonalevent/CU20061228A/index/

2012年 1月							福岡 活动信息		2012年 2月						
日	一	二	三	四	五	六	1月	2月	日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7	3日:夺珠比赛(管崎宫) 7日:换谎言·驱鬼护鬼战(太宰府天满宫)	1日:油山粥占卜(油山观音) 3日:节分祭(东长寺·櫛田神社等)				1	2	3	4
腊八节	初九	初十	十一	十二	小寒	十四	8日~10日:十日惠比寿祭(十日惠比寿神社)	11日:福岡县警察音乐队定期演奏会(阿库罗斯)	5	6	7	8	9	10	11
8	9	10	11	12	13	14	9日:福岡市成人日纪念活动(马琳美瑟福岡)	28日:年糕小豆粥祭(宫地獄神社)	十四	元宵节	十六	十七	十八	国际气象节	二十
十五	十六	十七	十八	十九	二十	廿一	日本の节假日		12	13	14	15	16	17	18
15	16	17	18	19	20	21	1月1日(元旦) 1月9日(成人日)	2月11日(建国纪念日)	廿一	廿二	情人节	廿四	廿五	廿六	廿七
廿二	小年	廿四	廿五	廿六	大寒	廿八	彩虹广场休馆日		19	20	21	22	23	24	25
22	23	24	25	26	27	28	1月17日	2月21日~22日	雨水	廿九	三十	2月小	初二	初三	初四
除夕	春节	初二	初三	初四	初五	初六			26	27	28	29			
29	30	31							初五	初六	初七	初八			
世界麻风日	初八	初九													

※ 本信息报的内容是按照2011年12月1日的信息编写的。

保护自己免受不法伤害

谨防抢劫

近年来,中央区内抢劫案件不断发生,受害者中也有很多外国居民。

防范要点-保护自己免受抢劫

- 切勿夜间单独行走
- 自行车车筐上要安装防盗网
- 时时回头观察,要注意周围情况
- 手提包等随身物品不要靠车道侧携带



大家的自行车是作案目标!!

天神周边发生多起自行车被盗案件。为防止被盗最好要上双重锁。

用双重锁对付车贼很有效!
不光使用自行车自带的钥匙,还要用上链锁和绳锁等挂锁。



福岡市、福岡县警察中央区警察署

福岡县警察中央区警察署的建议

要随身携带护照或外国人登录证!



- 法律上规定已办好外国人登录手续的在日外国人员有义务随身携带外国人登录证,其他短期停留人员若未持有外国人登录证时,则必须随身携带护照。
- 外出时必须携带,如果不小心丢失,请马上去附近的警察署挂失。

不要受甜言蜜语诱惑!

不法中介



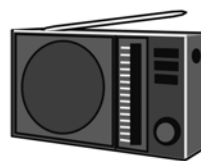
- 有不法中介会用一些“能赚钱”等甜言蜜语来诱惑外国人从事不法劳动。
- 这类中介一般暗中和暴力组织勾结,迫使外国人以廉价的工资在恶劣的环境下工作。
- 绝对要拒绝这类诱惑。

有看到或听到可疑人物及事件请马上拨打110。联系附近的派出所或拨打中央区警察署号码 092-734-0110。



通知

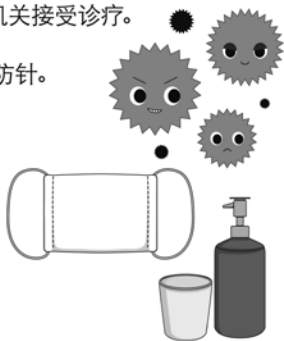
星期一至星期五(上午8点35分左右开始)在LOVE FM播放的彩虹广场信息的原稿(汉语·英语·韩国语)可以通过LOVE FM网页上登载的地域信息(Regional Info)专栏 http://lovefm.co.jp/fukuoka_infos 阅读。有错过听广播信息的,请务必参阅此网站。



++++++流行性感冒的预防对策++++++

流行性感冒对于乳幼儿以及老年人和患有基础疾病者来说很有可能引起重病,因此作好预防对策,当你觉得好像是得了流行感冒的时候请尽快到医疗机关接受诊疗。

- ①在流感流行之前打预防流感的预防针。
- ②外出回来后洗手和漱口。
- ③咳嗽时的礼节
 - 打喷嚏或咳嗽时用面巾纸等捂住嘴和鼻子,面巾纸马上扔到带盖的垃圾箱里。
 - 正确使用口罩。
- ④注意保证充分的休养和营养平衡的饮食。



1月7日 七草粥日

这天吃七草粥,即在粥里放入春天的七种菜,水芹、荠菜、鼠曲草(母子草)、繁缕、宝盖草(田平子)、铃菜(茺菁)、清白菜(萝卜)。一是补一补正月里吃美味佳肴而疲劳的胃,另外还有作为冬天很少的营养来源补充维生素。



(ななくさがゆ)

这一天是什么日子?

2月3日 节分(立春前日)



(せつぶん)

节分是指立春的前一天(阳历2月3日或4日)。说起节分就会联想到撒豆,这是以撒豆来驱邪的仪式,一边撒豆一边喊「鬼到外面去,福到家里来(おにはそと、ふくはうち)」。最近开始流行在节分的晚上,朝着当年的大吉方向闭上眼睛一边许着心愿,一边默默无言的吃着整个粗卷寿司「惠方卷(えほうまき)」。今年的吉利方向是北北西方向。

1. 确定申告

日本的所得税，采用申报纳税制度。

在确定申告时，总决算1年的所得金额，按照所得的总金额计算缴纳的税额进行申报。

2. 需要确定申告的人

符合下列某一项条件的人，需要确定申告。

- ① 2011年的工资收入金额超过2,000万日元的人
- ② 从一家公司得到工资的人，除了工资所得和退休所得以外的各种所得金额的总额超过20万日元的人
- ③ 以从2家以上的公司得到工资的人，没有进行所得税的源泉征收或年末调整的工资的收入金额和工资所得及退休所得以外的各种所得金额的总额超过20万日元的人
- ④ 在海外得到工资支付的人
- ⑤ 从各种所得金额的总额减去基础扣除及其他所得扣除额的总额为基础计算的税额多于分配扣除额时

注：关于详细的信息请看国税厅的网页。

国税厅网页：

http://www.nta.go.jp/foreign_language/index.htm

3. 确定申告书的提交期限及提交地点

确定申告必须在2012年2月16日(星期四)~3月15日(星期四)期间，向自己的居住地所管辖的税务局提交。

4. 问讯和咨询处

关于税金有疑问时，请到最近的税务局寻问。

注：①咨询时间 9:00~16:00

星期一至星期五(除节假日)

②不太擅长日语的人，请与能翻译的人一同去。

③在税务局电话接待用自动语音。

福岡地区的税务局

税务局	所在地	电话号码	咨询会场
博多税务局	东区马出1-8-1	092-641-8131	西铁大厅 中央区天神2-11-3 ソリアスステージ 6F
福岡税务局	中央区天神4-8-28	092-771-1151	
香椎税务局	东区千早6-2-1	092-661-1031	香椎税务局
西福岡税务局	早良区百道1-5-22	092-843-6211	福岡塔大厅 早良区百道浜 2-3-26



在出租车上遗失物品的咨询

Q 手机丢在了福岡市内乘坐的出租车里，应该怎么办?

A 如果完全不记得所乘坐的出租车公司名字的话，请与福岡市出租车协会联系。电话：092-434-5100如果记得所乘坐的出租车公司名字的话，请直接与所乘坐的出租车公司联系。请详细讲清楚遗失物品的名称，乘车时间和上车以及下车的地点，出租车的特征等。详细情况请参考以下网页。
<http://www.taxi-fukcity.or.jp/lost.html>



坂井正刚漫画



漂亮的接球!

Seigo Sakai

外国人免费法律咨询中心

为了维护在日外国人的权利，福岡县律师会设立了外国人法律咨询中心。为外国人免费提供一般民事、劳动问题、家庭、在留资格等法律咨询。必须要预约。对应语言是英语和汉语，如果需要韩国语翻译，请在预约时提出申请，将在下一个咨询日提供咨询服务。

咨询时间：每月第2・第4星期五(除节假日)
13:00~16:00(每人1小时)

受理预约时间(除节假日)：

- 每月第2星期五 10:00~13:00 (汉语、日语)
- 每月第4星期五 10:00~13:00 (汉语、英语、日语)
- 星期一~星期五 10:00~16:00 (只限日语)

地点：福岡市中央区渡边通5-14-12南天神楼2楼

翻译对应语种：汉语(第2・第4星期五) 英语(第4星期五)

电话：092-737-7555



跳蚤市场信息

地点	TNC放送会馆前	南区役所	筥崎宫	久留米六角堂广场	ベスト电器New伊都店
日期	1月21日(星期六) 22日(星期日)	因为进行抗震化施工、 到2012年3月为止休止	1月 无	1月14日(星期六)	1月15日(星期日)
	2月11日(星期六)・12日(星期日) 25日(星期六)・26日(星期日)		2月 无	2月4日(星期六) 18日(星期六)	2月5日(星期日) 19日(星期日)
时间	10:00~15:00	10:00~15:00	9:00~15:00	10:00~15:00	10:00~15:00
交通	巴士站： 福岡塔 南口TNC放送会馆	西铁电车： 大桥站 徒歩3分	地铁：筥崎宫前站 徒歩0分 JR鹿儿岛线：筥崎站 徒歩5分	「JR久留米站」乘坐巴士， 在「六ツ门」巴士站下车 (乘车时间约10分)	JR筑肥线： 九大学研都市站 徒歩5分
其他	雨天中止	雨天中止	雨天也进行	雨天也进行	雨天也进行

彩虹广场

彩虹广场设在福冈市中心部的信息大厦,IMS的八楼。彩虹广场给大家收集并提供关于国际交流·国际理解·国际合作方面的资料和信息,以及为外国人提供生活信息和咨询。如心理咨询、法律咨询及在留资格咨询等。

服务台

(对应外语:英语·汉语·韩语)

为外国人提供关于旅游·集会·活动·医疗和传统文化等生活全方位的咨询和信息,同时为市民们提供海外信息·外语学习与国际交流有关的信息和咨询服务。

在这里可以浏览到以亚洲为中心的海外信息·日本文化·外语等方面的图书·杂志·政府机关报·各种介绍小册子等。另外,还设有与海外合作有关的咨询服务。

彩虹俱乐部

彩虹俱乐部的会员可以免费享受以下的服务。申请加入会员首先需要提交带有照片的身份证件,进行登记。登记免费,但遗失会员证需补发时收费300日元。

1) 上网服务

一天一次 30分钟以内可以利用。

2) 留言板

只限于18岁以上的会员。可以在留言板上张贴「招学外语的学生·招外语教师」、「买卖生活用品」等留言卡。还可以查询留言卡上留下的联络方法。

3) 借阅图书

仅限于居住在福冈县的会员。一次可借阅2本,期限为2周。



「エコツバ」

1·2月 外国学生免费提供旧家具











对象: 福冈市都市圈内居住并在学中的留学生、就学生(包括日语学校的学生)

费用: 免费【但,需要运送时,须支付搬运费每件2,100日元(福冈市内)】

应征方法: 在公开的照片当中,请选择想要的物品(每人2件为限)之后,到彩虹广场服务台提出申请。如果两人以上选择同一物品时,将抽签决定。在申请时请出示学生证。
*如果有剩余的物品,将延长期间,先着优先。

期 间: 1月4日(星期三)~15日(星期日)16:00截止【延长期间:1月22日(星期日)14:00截止】
2月1日(星期三)~12日(星期日)16:00截止【延长期间:2月26日(星期日)14:00截止】

▶**免费提供旧家具事业废止的通知:** 伴随着小型3R站的闭馆,外国学生免费提供旧家具事业将于2012年3月废止。仅剩3个月的时间,请踊跃応募。

1月					
	①电话架	②CD架	③整理架	④整理架	⑤挂衣架
2月					
	①电脑桌	②整理架	③收藏柜	④收藏柜	⑤CD架

日语聊天沙龙

福冈外国学生支援会为留学生·就学生,将如下举办「日语聊天沙龙」。用日常学习的日语想练习会话的外国学生一定来参加。日本人的自愿参加者等候各位的光临。如果5名以上一起参加时,请事先联系。

时 间: 每月第1·第3星期四
13:30~17:00(出入自由)

地 点: 温暖沙龙(あったかサロン)
(财团法人 福冈国际交流协会 大会议室)

对 象: 想用日语交流的外国学生

题 目: 当天决定

费 用: 免费

地 址: 福冈外国学生支援会
(福冈市中央区天神1-10-1
福冈市役所北别馆5楼
(财)福冈国际交流协会内)
Tel: 092-7333-5630
Fax: 092-7333-5635
http://attaka-fukuoka.jp

(财)福冈国际交流协会的主要留学生支援事业

❖ 留学生资金贷款(交流课)

该制度是,当在福冈都市圈学习的留学生们需要生活费·住宅费·医疗费·学费·临时回国费等大量经费时,可提供临时贷款,帮助大家创造一个安定的学习环境。

❖ 留学生奖学金的支付(交流课)

为了福冈都市圈的大学,以及短期大学在学中的留学生提供安心的学习环境,支付以下3种奖学金。
·福冈市RAINBOW(彩虹)留学生奖学金
·UNIVERSIADE(国际大学生奥运会)市民会纪念奖学金
·留学生育英奖学金

❖ 外国学生家庭访问交流(彩虹广场)

向就学生·留学生介绍日本家庭,帮助加深对日本生活文化的理解。

❖ 「福冈外国学生支援会」(交流课)

实施福冈都市圈内在住的外国学生和市民之间的交流事业。

❖ 询问处:

交 流 课 Tel: 092-7333-5630

彩虹广场 Tel: 092-7333-2220

1·2月 彩虹广场的免费咨询

咨询名	法律 咨询	行政书士咨询	健 康 咨 询	中国人学生咨询 (彩虹桥)	心 理 咨 询
咨询内容	一般民事·劳动·交通事故等法律上的问题	国籍·入国·在留资格等	健康上的不安和烦恼	学习和生活各方面的适应问题	生活上的烦恼等心理咨询
咨询日	1月7日、21日 2月4日、18日	1月8日 2月12日	1月4、25日 2月1、15、29日	1月28日 2月25日	与咨询人员商量后决定 (每周一、四、六)
咨询时间	13:00~16:00	13:00~16:00	17:00~19:00	13:00~15:00	
预约要否	要	不要	不要(注1)	要(注2)	要
使用语言	可安排翻译,但需要提前申请	日语·汉语·英语 *韩语等其他语言要商量	日语·英语	汉语	日语·英语

(注1) 根据医师的情况也会有休息的时候。(注2) 关于中国人学生咨询,请把姓名和性别告知xin-ling-kongjian@hotmail.com进行预约。